

Original manual
DK/SE/DE

P.Lindberg

9047508

TT-BC520



www.p-lindberg.dk
www.p-lindberg.se
www.p-lindberg.de

Original
Brugsanvisning



Varenr.: 9047508

Buskrydder 52cc



Sdr. Ringvej 1 - 6600 Vejen - Tlf. 70 21 26 26 - Fax 70 21 26 30
www.p-lindberg.dk

Buskrydder 52 cm³

Varenummer 9047508

Tilsigtet anvendelse: Må kun anvendes som beskrevet i manualen – al anden anvendelse betragtes som forkert.

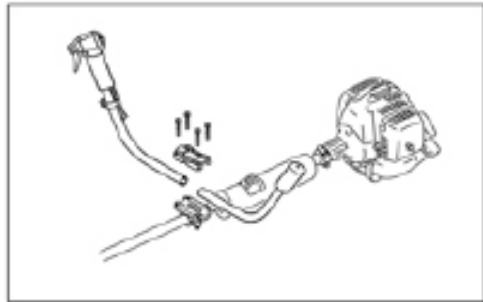
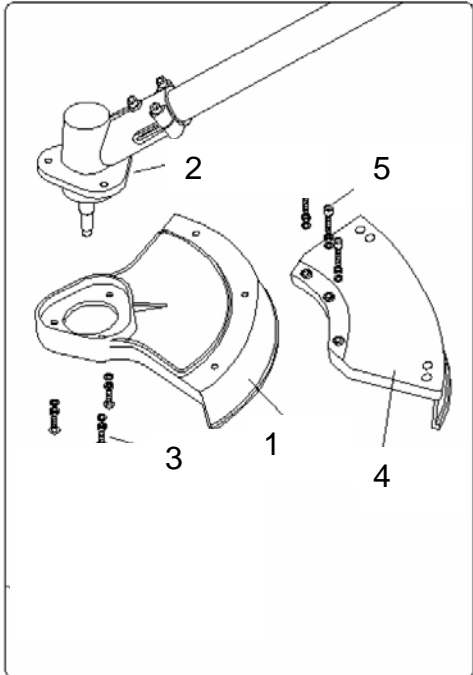
Instruktion:

Denne manual er lavet for at sikre maskinen bruges korrekt.

Før maskinen tages i brug bedes hele manualen læses godt igennem.

Specifikationer, beskrivelse og illustrativt materiale i denne manual er standard. Alle illustrationer kan ændres uden varsel.

Samling:

<p>Montage af håndtag</p> <p>Sæt håndtaget i montagebeslaget. Placer håndtaget i en komfortabel arbejdsstilling, og fastspænd de 4 bolte.</p>	
<p>Montage af sikkerhedsskærm</p> <p>Monter metalskærmen (1) på vinkelgearet (2) med de medfølgende skruer (3). Plastskærmen (4) monteres på metalskærmen (1) med de medfølgende skruer (5).</p>	

ADVARSEL

Hvis der er mange vibrationer i buskrydderen, stoppes motoren med det samme. Vibrationerne kan skyldes forkert montage af skæreklingen. Stop og fast efterse klingen. Det kan resultere i beskadigelse, hvis klingen ikke er rigtig monteret.

Sikkerhedsregler:

Alle sikkerhedsforanstaltninger SKAL overholdes. Som alt andet skærende værktøj, skal denne buskrydder håndteres med forsigtighed. UDSÆT IKKE DIG SELV ELLER ANDRE FOR FARE. Følg de regler der her er opsat.

- Giv aldrig en ikke erfaren bruger lov til at bruge buskrydderen før de er helt fortrolige med denne manual og forstår hvordan buskrydderen virker.
- Brug altid sikkerhedsbriller. Brug ikke løstsiddende tøj og smykker. Brug altid sikkerhedsfodtøj, høreværn og hjelm. Langt hår tildækkes.
- Gennemgå altid hele maskinen for løse bolte, skuer og møtrikker før den tages i brug. Hvis det er nødvendigt efterspændes eller repareres buskrydderen.
- Hold håndtaget fri for olie og benzin.
- Hav et fast greb i håndtaget når buskrydderen er i brug. Brug altid den medfølgende bæresele.
- Bland aldrig benzin i et indelukket rum eller i nærheden af åben ild. Sørg for ordentlig ventilation.
- Tag aldrig benzindækslet af buskrydderen når motoren kører.
- Start aldrig motoren inden døre. Udstødningsgassen danner kulilte.
- Brug aldrig buskrydderen hvis den er skadet eller på anden måde defekt. Afmonter aldrig maskinens beskyttelsesskærme.
- Inspicer arealet der skal ryddes og fjern eventuelle objekter der kan ødelægge klippehovedet. Fjern også ting der kan tage skade af nylon snoren.
- Hold børn væk fra buskrydderen. Tilskuere skal være min. 15 meter væk fra maskinen under arbejde.
- Efterlad aldrig maskinen uden opsyn.
- Fingre og fødder må ALDRIG komme i kontakt med skære- eller nylonhovedet.
- Brug aldrig buskrydderen til murbrokker eller lign. materialer.
- Brug aldrig maskinen hvis du er træt, syg eller påvirket af medicin eller alkohol.
- Opbevar ikke buskrydderen i et lukket rum hvor benzindampe kan komme i kontakt med åben ild eller varme genstande. Opbevar kun buskrydderen i åbne og ventilerede rum.
- Rengør altid buskrydderen efter brug. Vigtigt er især at benzin tømmes af maskinen og at luftfiltret bliver rengjort.
- Ved tankning af buskrydderen skal motoren stoppes og være helt kold.
- Sikkerhedsafstanden til andre personer er 15 meter.

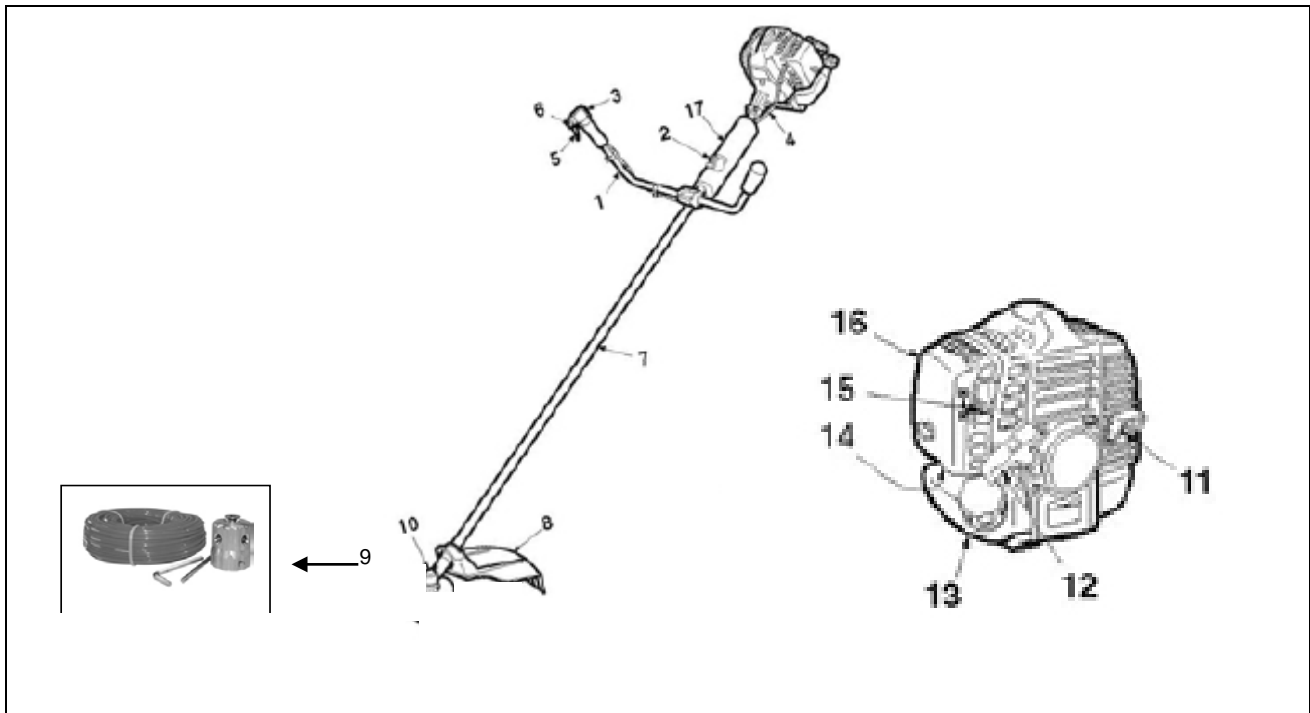
- Skal man i kontakt med en person der bruger buskrydderen, kaldes der på brugeren. Buskrydderen skal stoppes før andre personer kan nærme sig.
- Nylon hovedet eller skæreklingen må ALDRIG berøres når motoren er i gang, hvis det er nødvendigt f.eks. at rense klingen, SKAL motoren stoppes.
- Motoren skal stoppes hvis man skal flytte buskrydderen fra et areal til et andet.
- Pas på at nylon hovedet ikke kommer i kontakt med sten eller jord. Levetiden på buskrydderen forlænges væsentligt ved at undgå dette.
- Når motoren stoppes er udstødningen meget varm en periode. Læg den derfor aldrig i tørt græs eller andre let antændelige steder.
- Hvis du glider eller træder i et hul slippes gashåndtaget med det samme.
- Skal buskrydderen stå i længere tid uden den skal bruges, skal benzinen tappes af både tank og karburator.
- Få lavet periodiske serviceeftersyn på buskrydderen.

Tekniske data:

Klipper enhed	Kraftoverførsel	Automatisk centrifugal kobling, fast trækaksel, vinkeldrev
	Klippehoved max. omdr. (o/min)	8000±800
	Ubelastede motoromdrejninger - tomgang (o/min)	2500±150
	Udvekslingsforhold	17:22
	Vibrationniveau i hvert håndgreb (m/s ²)	≤1.2
	Støjniveau [dB(A)]	≤96
	Garanteret støjniveau [dB(A)]	≤110
	Max. klipperbrede med trimmersnøre	41,5 cm
	Klingediameter	Ø 230 / 255 mm
	Monteringshul	Ø 25.5
	Omdrejningsretning	Mod uret (Set fra oven)
	Betjening	Dobbelt greb
	Vægt - tør (kg)	7.4
Motor	Type	Luftkølet, 2 takt; vandret. Benzindrevet
	Kubikindhold (cc)	52
	Max ydelse (kW/r/min)	1.25 / 6500
	Karburator	Membran-type
	Tænding	Kontaktløs elektronisk
	Starter	Rekylstart
	Brændstof	Olieblandet benzin okt. 92 Blandingsforhold (50:1) 2%
	Olie	2 takts olie af god kvalitet
Tankindhold (L)	1.1	

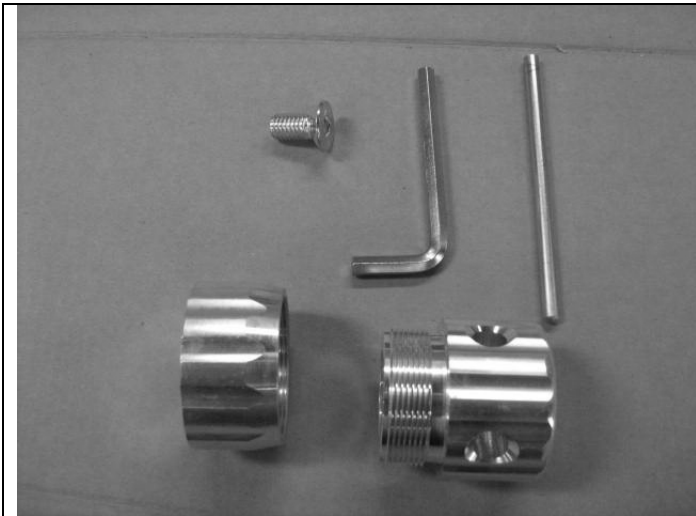
Vi forbeholder os ret til uden foregående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

Beskrivelse:



1. Håndtag. Dobbelt justerbart håndtag sikrer god komfort.
2. Bæreøje. Til montering af bæresele.
3. Start kontakt. "skyde kontakt" monteret på toppen af gashåndtaget. Flyt kontakten frem til startposition og tilbage for at stoppe.
4. Gaskabel.
5. Gashåndtag. Fjederbelastet gashåndtag der sikrer at gassen aftager når håndtaget slippes. Arbejdsposition er fuld gas. Hold aldrig gashåndtaget helt inde når buskrydderen startes.
6. Låsepæl. Før start presses pælen ind, og motoren er klar til start, pælen udløses så snart gasknappen er blevet betjent.
7. Akselrør. Med gennemgående aksel.
8. Skærm – skal være monteret når buskrydderen er i brug.
9. Trimmerhoved med nylon snor bruges til "lettere" opgaver til rydning af græs, ukrudt og lignende. Nylon snoren klippes i 40cm længde.
10. Vinkelgear. Klinge eller trimmerhoved monteres herpå.
11. Udstødning. Pas på den bliver varm ved brug.
12. Starter håndtag. Træk i startsnoren indtil motoren starter, derefter føres håndtaget forsigtigt tilbage. Slip aldrig håndtaget, dette kan medføre skader på starteren
13. Benzin tank. Brug benzin, blandet med 2 % totaktsolie. Benzinfilter findes i tanken og kan renses gennem påfyldningshullet.
14. Fingerpumpe (Primerbold). Tryk 3-7 gange på fingerpumpen før start. Trykkene medfører at evt. luft og gammel benzin vil blive fjernet fra karburatoren.
15. Choker. Choker reguleringen er placeret på toppen af filter huset.
16. Luftfilter hus. Indeholder udskiftelig luftfilterindsats.
17. Beskyttelsespudder.

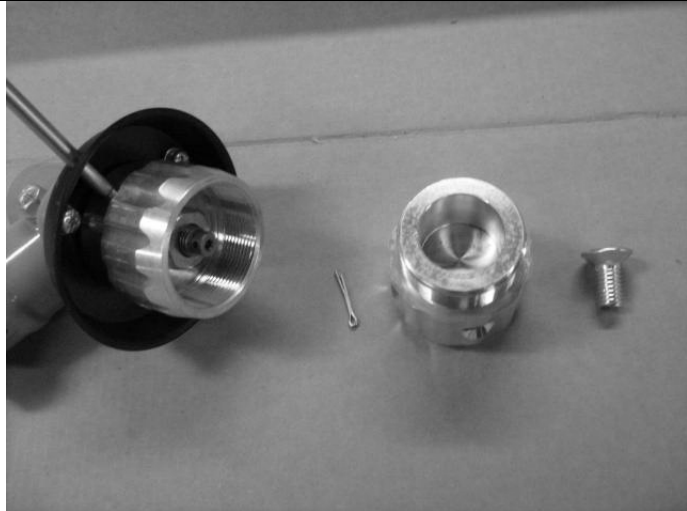
Montage af trimmerhoved:



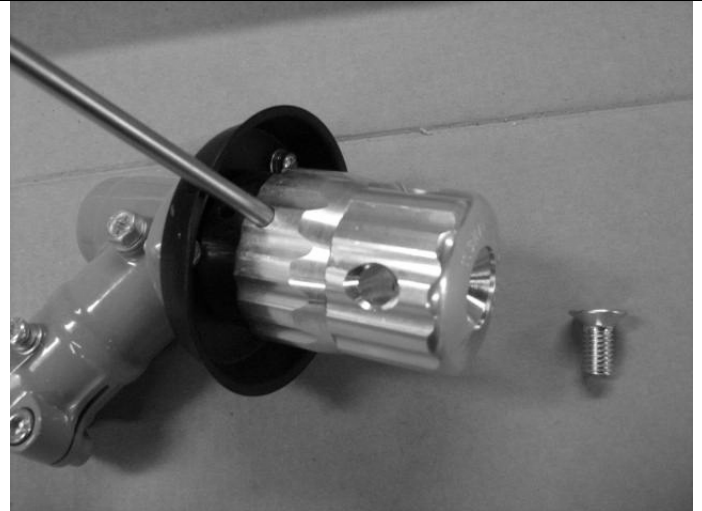
Løsdele



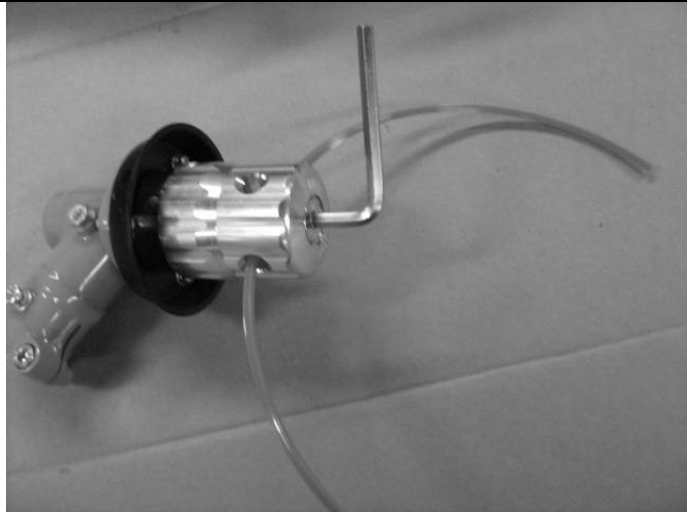
Samlerækkefølge



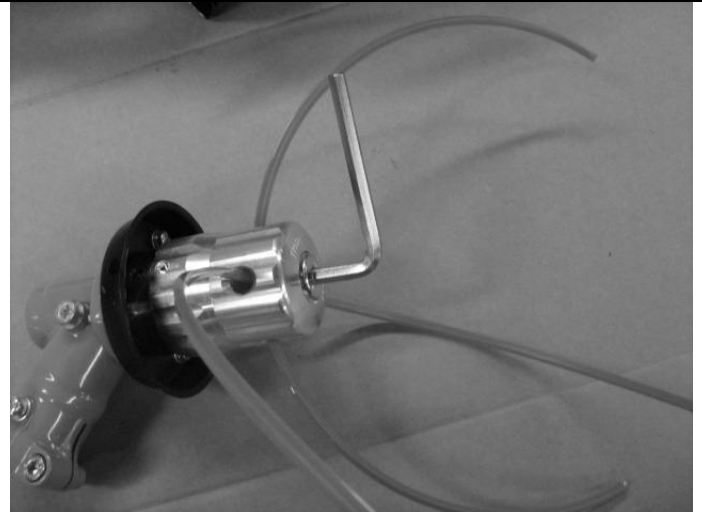
Øverste del fastspændes - linksgevind



Nederste del monteres - linksgevind



En eller to tråde (ca. 40 cm)



monteres og fastspændes med umbrakobolt

Sikkerhedsregler ved brug:

ADVARSEL – FARE

Alle buskryddere kan kaste med små sten, metal eller andre objekter. Ligeså kan buskrydderen ødelægge andre ting. Læs disse "sikkerhedsregler ved brug" omhyggeligt.

Læs brugermanualen grundigt igennem og bliv fortrolig med funktioner og sikker brug af buskrydderen. Vær sikker på at du ved hvordan motoren stoppes og hvordan benzinen behandles. Lær hurtigt at montere seletøjet.

Tillad aldrig personer at bruge buskrydderen uden vedkommende har læst brugermanualen. Sørg for at brugeren bærer det nødvendige sikkerhedsudstyr. Hold slå arealet fri for tilskuere, børn og dyr. Tillad aldrig børn at bruge eller lege med eller ved buskrydderen.

Tillad aldrig andre personer at opholde sig i farezonen sammen med dig når du bruger buskrydderen. Farezonen er 15 meter i radius. Insister på at personer i risiko zonen bærer beskyttelsesbriller.

Gør det til en rutine at tjekke om skæreklingen stopper når motoren går i tomgang.

ADVARSEL – FARE

Brug altid beskyttelse til hoved, øjne, øre, hænder og fødder. Sikkerhedsfodtøj sikrer dig at du også står ordentlig fast på mudrede arealer. Bær ALDRIG snørebånd, smykker eller løst hængende tøj der kan sætte sig fast i buskrydderen. Brug ALDRIG sandaler eller lign. fodtøj. Brug ikke buskrydderen med bare tæer og ben.



FARE ZONE

INGEN PERSONER UD OVER BRUGEREN AF BUSKRYDDEREN ER TILLADT I EN RADIUS AF 15 METER. ØRE, ANSIGTS, FOD, BEN OG KROPSBESKYTTELSE SKAL BÆRES AF FØREN AF BUSKRYDDEREN. PERSONER I RISIKO ZONEN ANBEFALES OGSÅ AT BÆRE SIKKERHEDSBRILLER – DER KAN VÆRE FARE FOR FLYVENDE OBJEKTER. RISIKOEN MINDSKES JO LÆNGERE MAN ER VÆK FRA FARE ZONEN.

Brug med rydningsklinge:

Rydningsklingen er til brug ved rydning af buske eller områder med kraftig vegetation. Kan rydde stammer op til 19mm i diameter.

Maskinens monteringsflange er beregnet til klinger med Ø25,4 centerhul og med en minimums tykkelse på 1,4 mm.

ADVARSEL – FARE

Brug altid bæresele.

Bæreselen monteres og justeres ind så rydderen hænger i balance med skæret få cm over jorden. Trimmerhovedet skal kunne bevæge sig i alle retninger. Monter altid rydderen på din højre side.

ADVARSEL – FARE

Brug aldrig bøjede eller på anden måde beskadigede skæreklinger.

Før rydning kontrolleres skæreklingen for defekter. Er skæreklingen beskadiget SKAL den udskiftes, det kan være farligt at bruge en defekt skæreklinge.

Hold altid skæreklingen væk fra sten, wire osv. der kan skade klingen.

Olie og benzinblanding:

- Fyld aldrig tanken helt op.
- Fyld aldrig benzin i tanken hvis du er i et dårligt ventileret rum.
- Fyld aldrig benzin i tanken i nærheden af åben ild.
- Tør spildt benzin op før maskinen startes op.
- Efterfyld aldrig på en varm motor.

Benzinen der bruges til buskrydderen er en blanding af blyfri benzin og 2-takts olie.

Blandingsforholdet er 50:1 (50 dele benzin og 1 del 2-takts olie).

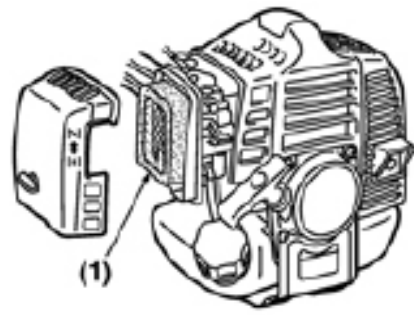
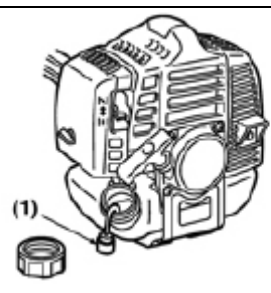
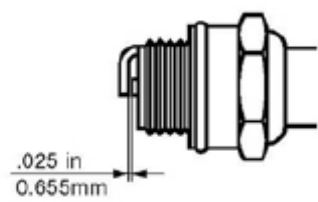
Er blandingsforholdet forkert kan det forårsage ødelæggelser i motoren.

Ved opbevaring af benzin er det meget vigtigt at dunken er ren og ikke fyldt helt op. Benzin udvider sig i varme, der skal derfor gøres plads til det i dunken. Benzindunken skal opbevares forsvarligt i et rum hvor der ikke er meget varme eller åben ild.

Klargøring før brug:

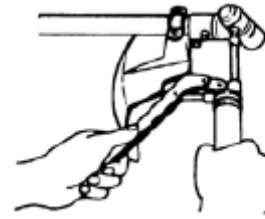
- Tjek for løse bolte, møtrikker og skruer.
- Tjek at luftfiltret ikke er beskidt. Hvis ikke det er rent rengøres eller udskiftes det før brug.
- Tjek sikkerhedsskærmen sidder korrekt.
- Tjek den ikke er utæt for benzin.
- Tjek at skæreklingen / trimmerhovedet roterer den rigtige vej.

Vedligeholdelse:

<p>Luftfilter:</p> <p>Store mængder støv i luftfiltret vil reducere ydelsen. Forbruget af benzin vil forøges og dette kan medføre at urene partikler kan sætte sig i motoren. Rengør eller udskift luftfiltret så ofte det er nødvendigt.</p> <p>Let overflade støv kan let fjernes ved at tage filtret ud og ryste det.</p> <p>Filtret løsnes ved at løsne skruen på filterhuset.</p>	
<p>Benzinfilter:</p> <p>Benzintanken er monteret med et benzinfilter. Filtret er monteret i den frie ende af slangen og kan pilles ud via påfyldningshullet.</p> <p>Tjek med jævne mellemrum benzinfiltret. Et stoppet filter medfører startproblemer. Udskift filtret hvis det er nødvendigt.</p> <p>Hvis der er snavs i tanken rengøres den i ren benzin.</p>	
<p>Tændrør:</p> <p>Tjek tændrøret. Skal være tørt og rent uden aflejringer. Forsøg aldrig at fjerne et tændrør fra en varm motor, du kan skade gevindet.</p>	

Vinkelgear:



Smør vinkelgearet med et enkelt tryk fedt for hver 25 timers brug.



Karburator:

Karburatoren er fabriksjusteret og skal normalt ikke justeres.

EU overensstemmelseserklæring

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING 	
EU – importør:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 6600 Vejen Tlf.: 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk
Erklærer herved at følgende maskine:	<i>Buskrydder 52cc PL varenummer 90 47 508</i>
Type / model:	<i>TT-BC520</i>
Er i overensstemmelse med følgende direktiver:	<i>2006/42/EEC (Maskindirektivet)</i>
Anvendte standarder og normer:	<i>EN ISO 11806:2011</i>
Dato og ansvarlig underskrift:	<i>Vejen d. 07-02-2018</i> P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør 

Vi forbeholder os ret til uden foregående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.



Original bruksanvisning

Art. 9047508

Röjsåg 52cc



P.Lindberg
Tel: 010-209 70 50

Myrangatan 4
745 37 Enköping

www.p-lindberg.se
order@p-lindberg.se

Röjsåg 52 cm³

Art. 9047508

Användning: Får endast används som manualen beskriver – all annan användning anses som felaktig.

Förord:

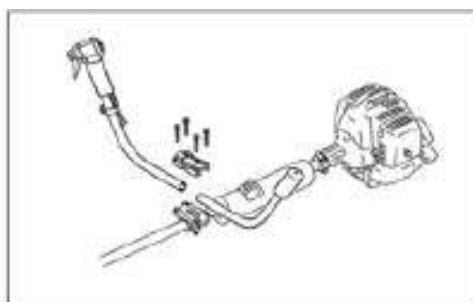
Denna manual är framtagen för att säkra att maskinen används korrekt. Vänligen läs igenom hela manualen innan maskinen tas i bruk.

Specifikationer, beskrivning och illustrativt material i denna manual är standard. Alla illustrationer kan komma att ändras utan varsel.

Montering:

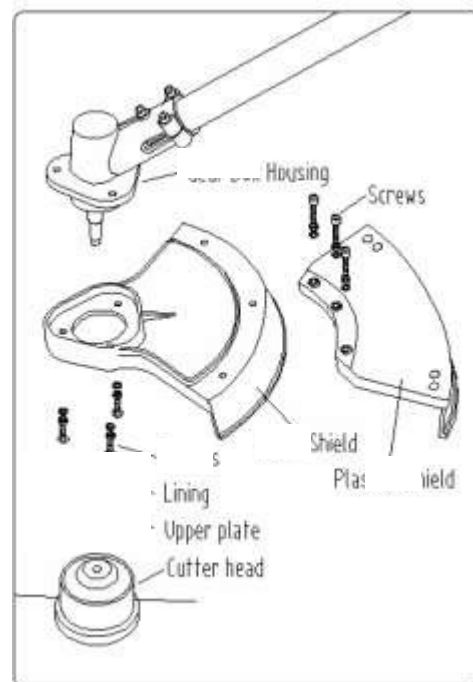
Montering av handtag

Sätt in handtaget i stödfästet.
Placera handtaget i en bekväm arbetsställning och spänn fast med de 4 bultarna.



Montering av stänkskydd

Montera metallskärmen (1) på fästet för stänkskyddet (2) med de medföljande skruvarna (3).
Plastskärmen (4) monteras på metallskärmen (1) med de medföljande skruvarna (5).



VARNING

Om röjsågen utsätts för många vibrationer stanna motorn direkt. Vibrationerna kan orsakas av felaktig montering av slyklingen. Avbryt körningen och fäst klingan bättre. Det kan resultera i skador på maskinen om klingan inte är korrekt monterad.

Säkerhetsföreskrifter:

Alla säkerhetsåtgärder SKALL följas. Som med alla andra beskärningsverktyg skall denna röjsåg handskas med försiktighet. UTSÄTT INTE DIG SJÄLV ELLER ANDRA FÖR FARA. Följ de regler som listas nedan.

- Ge aldrig en oerfaren användare lov till att hantera röjsågen om de inte har läst denna manual och förstår hur röjsågen fungerar.
- Använd alltid skyddsglasögon. Bär inte löst sittande kläder och smycken. Använd alltid skyddsskor, hörselskydd och hjälm.
- Gå alltid igenom hela maskinen efter lösa bultar, skruvar och muttrar innan du kör den. Se till att efterdrag eller reparera röjsågen om så är nödvändigt.
- Håll handtaget fritt från olja och bensen.
- Ha ett fast grepp om handtaget när röjsågen är i bruk. Använd alltid den medföljande bärselen.
- Blanda aldrig bensen i ett trångt, instängt rum eller i närheten av öppen eld. Blandningsområdet skall vara ordentligt ventilerat.
- Ta aldrig av tanklocket från röjsågen när motorn är igång.
- Starta aldrig motorn inomhus. Avgasen bildar kolmonoxid.
- Använd aldrig röjsågen om den är skadad eller på annat sätt defekt. Avmontera aldrig maskinens stänkskydd.
- Inspektera området som ska trimmas och avlägsna eventuella objekt som kan förstöra klipphuvudet. Avlägsna också vad som kan skadas av nylon snöret.
- Håll barn på avstånd från röjsågen. Åskådare skall vara minst 15 meter från maskinen under arbete.
- Håll alltid maskinen under uppsikt.
- Fingrar och fötter får ALDRIG komma i kontakt med kling- eller nylonhuvudet.
- Använd aldrig röjsågen vid grus eller liknande material.
- Använd aldrig maskinen om du är trött, sjuk eller påverkad av medicin eller alkohol.
- Förvara inte röjsågen i ett stängt rum om bensinångor kan komma i kontakt med öppen eld eller varma objekt. Förvara röjsågen i ett öppet och ventilerat rum.
- Rengör alltid röjsågen efter användning. Viktigast är att bensen töms i maskinen och att luftfiltret rengörs.
- Vid tankning av röjsågen skall motorn vara avstängd och helt sval.
- Säkerhetsavståndet till andra personer är 15 meter.

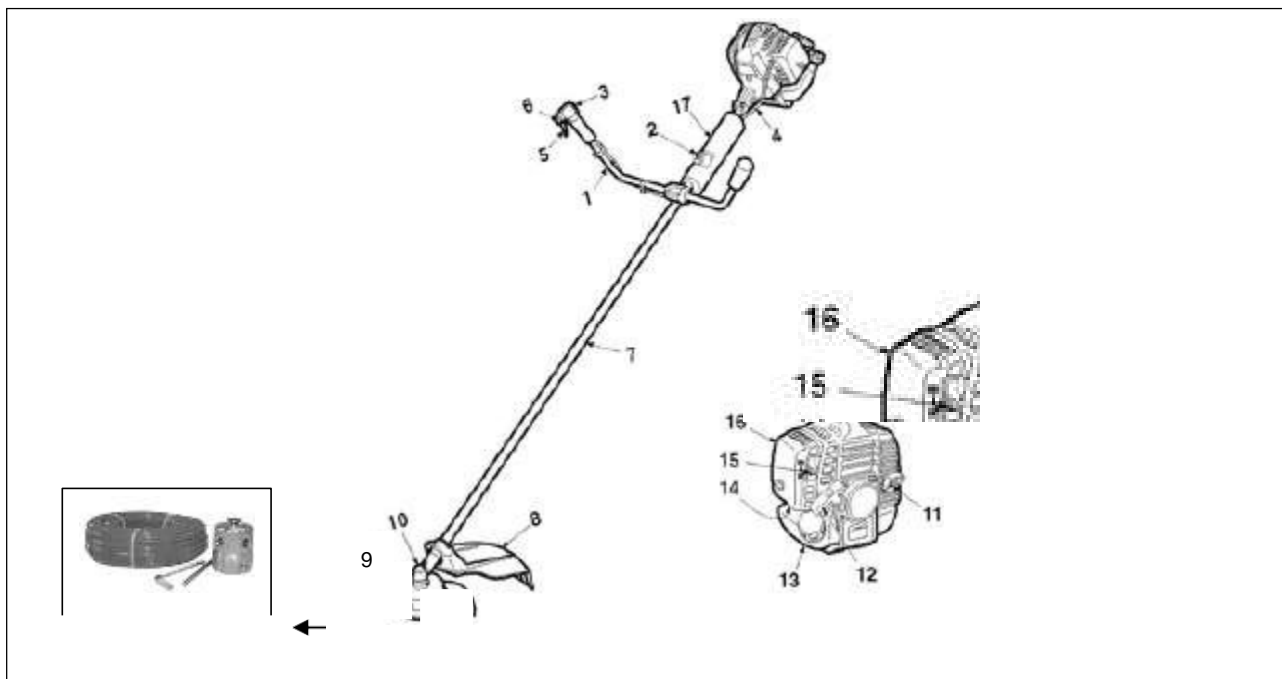
- Nylonhuvudet eller slyklingen ska ALDRIG beröras när motorn är i gång. Om det är nödvändigt att t.ex. rensa klingan, SKALL motorn vara avstängd.
- Motorn skall vara avstängd om man ska flytta röjsågen från ett område till ett annat.
- Se till att nylonhuvudet inte kommer i kontakt med sten eller jord. Livslängden på röjsågen förlängs väsentligt genom att undgå detta.
- När motorn stängs av är avgasröret mycket varmt en period efter. Lagg den därför aldrig i torrt gräs eller på andra lätt antändliga ställen.
- Om du glider eller trampar i ett hål, släpp gashandtaget med detsamma.
- Ska röjsågen stå en längre tid utan att den ska användas så ska bensinen tömmas i både tank och förgasare.
- Håll en regelbunden rengöring av röjsågen.

Tekniska data:

Klipp enhet	Kraftöverföring	Automatisk centrifugal koppling, fast drivaxel, vinkeldrivning
	Klipp huvud max. rpm. (varv/min)	8000 \pm 800
	Varvtal utan belastning - tomgång (varv/min)	2500 \pm 150
	Förhållanden	17:22
	Vibrationsnivå i varje handtag (m/s ²)	\leq 1.2
	Ljudeffekt [dB(A)]	\leq 96
	Garanterad ljudeffekt [dB(A)]	\leq 110
	Max. klippbredd med trimmersnöre	41,5 cm
	Kling Diameter	Ø 230 / 255 mm
	Monteringshål	Ø 25.5
	Rotation	Medurs (Sett från ovan)
	Operation	Dubbelt grepp
	Vikt - torr (kg)	7.4
Motor	Effekt	Luftkyld, 2-takt Bensindriven
	Cubic innehåll (cc)	51,7
	Max prestanda (kW/r/min)	2.2 / 6500
	Förgasare	Membran-typ
	Tändning	Kontaktlös elektronisk
	Start	Rekylstart
	Bränsle	Oljeblandad bensen, 95 okt. Blandningsförhållande (50:1) 2%
	Olja	2-takts olja av god kvalitet
Tankvolym (L)	1.2	




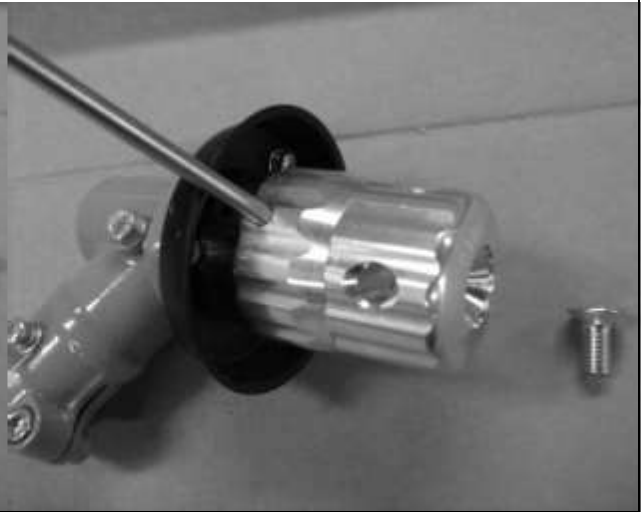
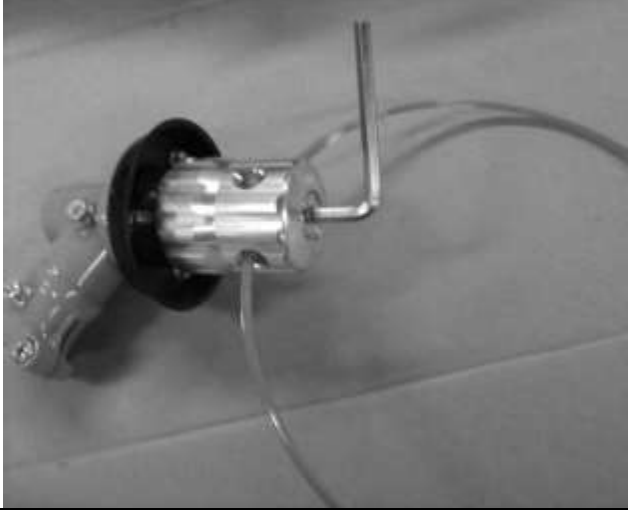

Vi förbehåller oss rätten att utan föregående varsel ändra tekniska parametrar och specifikationer för denna produkt.

Beskrivning:



1. Handtag. Dubbelt, justerbart handtag säkrar god komfort.
2. Bär ögla. För montering av bärsele.
3. Start kontakt. "Omkopplaren" monterad på toppen av gashandtaget. Flytta fram kontakten till startposition och tillbaka för att stanna röjsågen.
4. Gaskabel.
5. Gashandtag. Fjäderladdat gashandtag som säkrar att gasen avtar när handtaget släpps. Arbetsposition är full gas. Håll aldrig gashandtaget helt inne när röjsågen startas.
6. Spärrhake. För start trycks haken in och motorn är klar att startas. Haken utlöses så snart gasknappen har tryckts på.
7. Axelrör. Med genomgående axel.
8. Stänkskydd - skall vara monterad när röjsågen används.
9. Trimmerhuvudet med nylontråd används till "lättare" röjning av gräs, ogräs och liknande. Nylontråden klipps i 40 cm längd.
10. Spindelhuvud. Klingan eller trimmerhuvud monteras här.
11. Avgasutsläpp. Notera att denna del blir varm vid användning.
12. Start handtag. Drag i startsnöret tills motorn startar, därefter förs handtaget försiktigt tillbaka. Släpp aldrig handtaget. Det kan medföra skador på startern.
13. Bensintank. Använd endast bensin blandad med 2 % 2-taktsolja. Bensinfilter finns i tanken och kan rengöras genom påfyllningshålet.
14. Fingerpump (primer). Tryck 7 -10 gånger på fingerpumpen för att starta. Trycken medför att eventuell luft och gammal bensin avlägsnas från förgasaren.
15. Choke. Choke regleringen är placerad på toppen av filterhuset.
16. Luftfilterhus. Innehåller utbytbar luftfilterpatron.
17. Skyddskudde.

Montering av trimmerhuvud:

	
Lösa delar	Sammanställnings delar
	
Översta delen fastspänns - koppl. gänga	Nedersta delen monteras - koppl. gänga
	
En eller två trådar (ca 40 cm)	Monteras och spänns fast med insexskruv.

Säkerhetsföreskrifter vid bruk:

VARNING – FARA

Alla röjsågar kan kasta små sten, metall eller andra objekt. Röjsågen kan också ödelägga andra saker. Läs igenom "säkerhetsföreskrifter vid bruk" ordentligt.

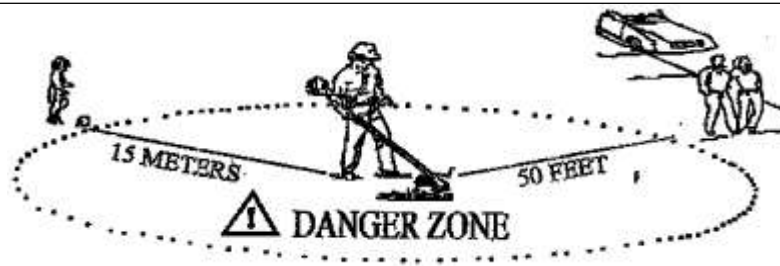
Läs igenom användarmanualen grundligt och bli införstådd med funktioner och säker användning av röjsågen. Var säker på att du vet hur motorn stoppas och bensinen ska behandlas. Lär dig snabbt hur du monterar selen.

Tillåt aldrig personer att använda röjsågen utan vederbörande har läst användarmanualen. Användaren skall bära nödvändig säkerhetsutrustning. Håll arbetsområdet fritt från åskådare, barn och djur. Tillåt aldrig barn att använda eller leka med eller omkring röjsågen.

Tillåt aldrig andra personer att befinna sig i farozonen tillsammans med dig när du använder röjsågen. Farozonen stäcker sig ut med en 15 meters radie från användaren. Insistera på att personer kring riskzonen bär skyddsglasögon. Gör det till rutin att kontrollera om skärklingan stannar när motorn går på tomgång.

VARNING – FARA

Använd alltid skydd för huvudet, ögonen, öronen, händerna och fötterna. Skyddsskor försäkrar dig om att du också står ordentligt fast på leriga ytor. Bär ALDRIG skosnören, smycken eller löst hängande kläder som kan fastna i röjsågen. Använd ALDRIG sandaler eller liknande skodon. Använd inte röjsågen med bara tår och ben.



FARO ZONEN

INGA PERSONER UTÖVER ANVÄNDAREN AV RÖJSÅGEN ÄR TILLÅTEN INOM EN RADIE AV 15 METER. ÖRON-, ANSIKTS-, FOT-, BEN- OCH KROPPSKYDD SKALL BÄRAS AV FÖRAREN AV RÖJSÅGEN. PERSONER I RISK ZONEN REKOMMENDERAS ATT OCKSÅ BÄRA SÄKERHETSGLASÖGON – DET FINNS EN RISK FÖR FLYGANDE OBJEKT. RISKEN MINSKAS JU LÄNGRE BORT MAN ÄR FRÅN

Körning med röjklingen:

Röjklingen är till för användning vid röjning av buskar eller områden med kraftig vegetation. Kan röja stammar upp till 19 mm i diameter.

Maskinens monteringsfläns är beräknad till klingor med Ø25,4 centrumhål och med en minimum tjocklek på 1,4 mm.

VARNING – FARA

Använd alltid bärselen.

Bärselen monteras och ställs in så att röjsågen hänger kontrollerat i balans med såghuvudet några cm över jorden. Trimmerhuvudet skall kunna riktas i alla riktningar. Ha alltid röjsågen på din högra sida.

VARNING – FARA

Använd aldrig böjda eller på annat sätt skadade skärklingor.

Före röjning kontrolleras skärklingen för eventuella defekter. Är skärklingen skadad SKALL den bytas ut. Det kan vara farligt att använda en defekt skärklinga.

Håll alltid skärklingen borta från sten, sladdar osv. Dessa kan skada klingan.

Olja och bensinblandning:

- Fyll aldrig tanken helt full.
- Fyll aldrig bensin i tanken om du är i ett dåligt ventilerat rum.
- Fyll aldrig bensin i tanken i närheten av öppen eld.
- Torka upp eventuellt spilld bensin innan maskinen startas.
- Efterfyll aldrig på en varm motor.

Bensinen som används till röjsågen är en blandning av blyfri bensin och 2-takts

olja. Blandningsförhållandet är 50:1 (50 delar bensin och 1 del 2-takts olja).

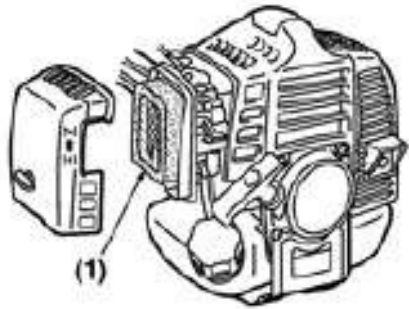
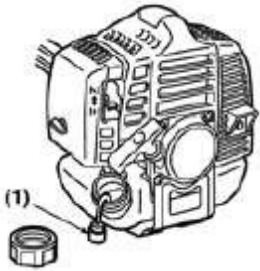
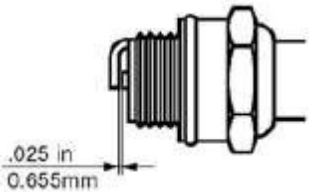
Är blandningsförhållandet fel kan det orsaka skador i motorn.

Vid lagring av bensin är det mycket viktigt att dunken är ren och inte helt fylld. Bensin expanderar i värme och skall därför göras plats till detta i dunken. Bensindunken skall lagras säkert i ett rum där den inte utsätts för mycket värme eller öppen eld.

Kontroll innan användning:

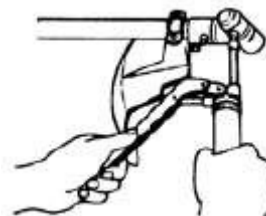
- Titta efter lösa bultar, muttrar och skruvar.
- Kontrollera att luftfiltret inte är smutsigt. Om det inte är rent så rengörs det eller byts ut innan användning.
- Se till att säkerhetsskärmen sitter korrekt.
- Kontrollera att maskinen inte läcker bensin.
- Kontrollera att skärklingan / trimmerhuvudet roterar på rätt sätt.

Underhåll:

<p>Luftfilter: Stora mängder damm i luftfiltret minskar prestandan. Bensinförbrukningen ökar och detta kan medföra att orena partiklar kan sätta sig i motorn. Rengör eller byt ut luftfiltret så ofta som det är nödvändigt. Ytsittande damm kan lätt avlägsnas genom att ta ut filtret och skaka det. Filtret lossas genom att lossa skruven på filterhuset.</p>	
<p>Bensinfilter: Bensintanken är monterad med ett bensinfilter. Filtret är monterat i den fria änden av slangen och kan pillas ut via påfyllningshålet. Kontrollera bensinfiltret med jämna mellanrum. Ett fullproppat filter medför startproblem. Byt ut filtret om det är nödvändigt. Om det är smuts i tanken rengörs den med ren bensin.</p>	
<p>Tändstift: Kontrollera tändstiftet. Det skall vara torrt och rent utan ytbeläggningar. Försök aldrig att avlägsna ett tändstift från en varm motor. Det kan skada gängen.</p>	




Växellåda:

Smörj växellådan med ett enkelt smörjnings-tryck efter var 25:e timmes användning.

**Förgasare:**

Förgasaren är fabriksjusterad och skall normalt inte justeras.

EU deklARATION

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 	
EU – importör:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk
Härmed förklara att följande maskin:	Röjsåg 52cc PL art. 90 47 508
Type / modell:	TT-BC520
Överensstämmer med följande direktiv:	2006/42/EEC
Tillämpade standarder och normer:	EN ISO 11806:2011
Datum och signatur:	Vejen d. 07-02-2018 P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktör 

Vi förbehåller oss rätten att ändra tekniska parametrar och specifikationer för denna produkt utan föregående meddelande.

Original
Bedienungsanleitung

P.Lindberg

Artikelnummer: 9047508

Heckentrimmer 52cc



P-Lindberg GmbH – Flensburger Str. 3 – D-24969 Großenwiehe
Tel. 03222/1097-888 Fax. 03222/1097-900
www.p-lindberg.de

Heckentrimmer 52 cm³ - Artikelnummer 9047508

Zweckmäßige Verwendung: Darf ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben verwendet werden. Jegliche andere Art der Verwendung wird als falsch angesehen.

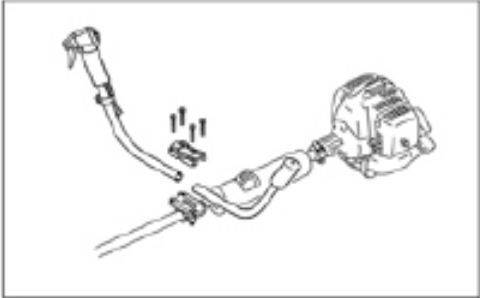
Anleitung:

Diese Anleitung wurde erstellt, um die korrekte Verwendung der Maschine zu garantieren.

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme der Maschine.

Die Spezifikationen, Beschreibungen und Illustrationen in diesem Handbuch entsprechen dem Standard. Sämtliche Illustrationen können ohne Vorankündigung abgeändert werden.

Aufbau:

<p>Montage des Griffs</p> <p>Geben Sie den Griff auf den Montagebeschlag.</p> <p>Bringen Sie den Griff in einer bequemen Arbeitsstellung an und ziehen Sie die 4 Bolzen an.</p>	
<p>Montage der Sicherheitsverkleidung</p> <p>Montieren Sie die Metallverkleidung (1) mit den mitgelieferten Schrauben (3) am Winkelgetriebe (2).</p> <p>Die Kunststoffverkleidung (4) wird mit den mitgelieferten Schrauben (5) an der Metallverkleidung montiert (1).</p>	

WARNUNG

Vibriert der Heckentrimmer heftig, muss der Motor sofort ausgeschaltet werden. Die Vibrationen können auf eine falsche Montage der Schneideklinge zurückzuführen sein. Ausschalten und Klinge kontrollieren. Wenn die Klinge nicht richtig montiert ist, kann dies zu Schäden führen.

Sicherheitsregeln:

Alle Sicherheitsvorschriften MÜSSEN eingehalten werden. Wie alle Schneidemaschinen muss auch dieser Heckentrimmer vorsichtig eingesetzt werden. BRINGEN SIE SICH SELBST UND ANDERE NICHT IN GEFAHR. Befolgen Sie die hier angegebenen Regeln.

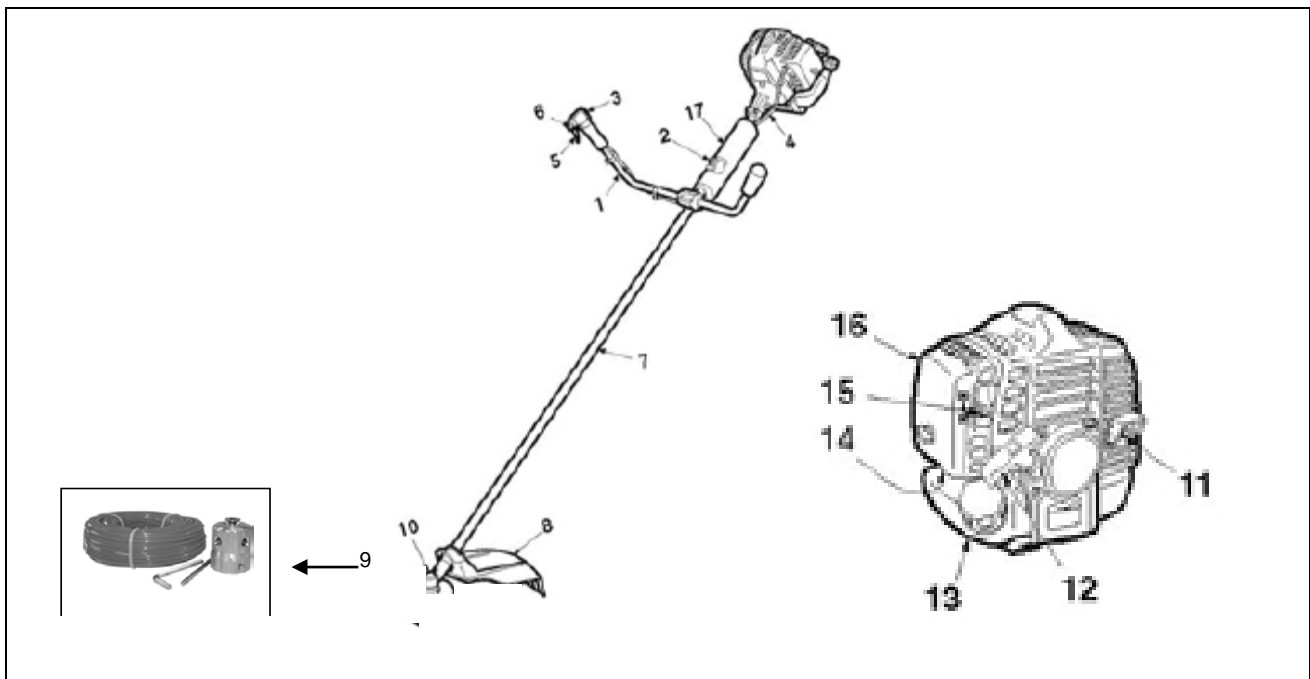
- Erlauben Sie niemals einem unerfahrenen Bediener, den Heckentrimmer zu verwenden, bevor dieser diese Anleitung nicht genau kennt und versteht, wie der Heckentrimmer funktioniert.
- Verwenden Sie stets Sicherheitsbrillen. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Verwenden Sie stets Sicherheitsschuhe, Gehörschutz und Helm. Langes Haar muss bedeckt werden.
- Vor der Inbetriebnahme müssen Sie die gesamte Maschine auf lose Schrauben, Bolzen und Muttern hin überprüfen. Falls dies notwendig ist, müssen diese nachgezogen oder der Heckentrimmer repariert werden.
- Sorgen Sie dafür, dass weder Öl noch Benzin am Griff ist.
- Halten Sie während der Verwendung des Heckentrimmers den Griff gut fest. Verwenden Sie stets den mitgelieferten Tragegurt.
- Mischen Sie niemals Benzin in einem geschlossenen Raum oder in der Nähe von offenem Feuer. Sorgen Sie für eine gute Belüftung.
- Nehmen Sie niemals den Benzindeckel vom Heckentrimmer, während der Motor läuft.
- Starten Sie niemals den Motor drinnen. Die Abgase bilden Kohlenmonoxid.
- Verwenden Sie den Heckentrimmer niemals, wenn er beschädigt oder defekt ist. Montieren Sie niemals die Schutzelemente der Maschine ab.
- Inspizieren Sie den Bereich, der beschnitten werden soll, und entfernen Sie eventuell vorhandene Objekte, die den Sägekopf beschädigen könnten. Entfernen Sie außerdem Dinge, die durch die Nylonschnur beschädigt werden könnten.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht in die Nähe des Heckentrimmers kommen. Zuschauer müssen mind. 15 Meter Abstand von der Maschine halten, wenn mit dieser gearbeitet wird.
- Lassen Sie die Maschine niemals unbeaufsichtigt liegen.
- Finger und Füße dürfen NIEMALS den Schneide- oder Nylonkopf berühren.

- Verwenden Sie den Heckentrimmer niemals für Gesteinsbrocken oder ähnl. Materialien.
- Verwenden Sie die Maschine nie, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Medikamenten oder Alkohol stehen.
- Bewahren Sie den Heckentrimmer nicht in geschlossenen Räumen auf, in denen die Benzindämpfe in Kontakt mit offenem Feuer oder heißen Gegenständen kommen könnten. Bewahren Sie den Heckentrimmer in offenen und belüfteten Räumen auf.
- Reinigen Sie den Heckentrimmer stets nach der Verwendung. Besonders wichtig sind das Ablassen des Benzins aus der Maschine und die Reinigung des Luftfilters.
- Beim Auftanken des Heckentrimmers muss der Motor ausgeschaltet und völlig kalt sein.
- Der Sicherheitsabstand zu anderen Personen beträgt 15 Meter.
- Möchte man die Aufmerksamkeit einer Person, die den Heckentrimmer verwendet, wird dieser Benutzer gerufen. Der Heckentrimmer muss ausgeschaltet werden, bevor andere Personen sich nähern können.
- Der Nylonkopf und die Schneideklinge dürfen NIE berührt werden, wenn der Motor läuft. Wenn z. B. eine Reinigung der Klinge notwendig ist, MUSS der Motor ausgeschaltet werden.
- Der Motor muss ausgeschaltet werden, wenn der Heckentrimmer von einem Bereich zum nächsten gebracht werden soll.
- Passen Sie auf, dass der Nylonkopf nicht in Kontakt mit Steinen oder Erde kommt. Die Lebensdauer des Heckentrimmers ist wesentlich länger, wenn dies vermieden werden kann.
- Nach dem Abschalten des Motors ist der Auspuff eine Zeit lang sehr heiß. Legen Sie die Maschine daher niemals in trockenes Gras oder zu dicht an anderen leicht entzündlichen Medien.
- Wenn Sie ausrutschen oder in ein Loch treten, lassen Sie den Gashebel sofort los.
- Soll der Heckentrimmer über eine längere Zeit hinweg ungenutzt aufbewahrt werden, muss das Benzin aus Tank und Vergaser abgelassen werden.
- Lassen Sie den Heckentrimmer regelmäßig warten.

Technische Daten:



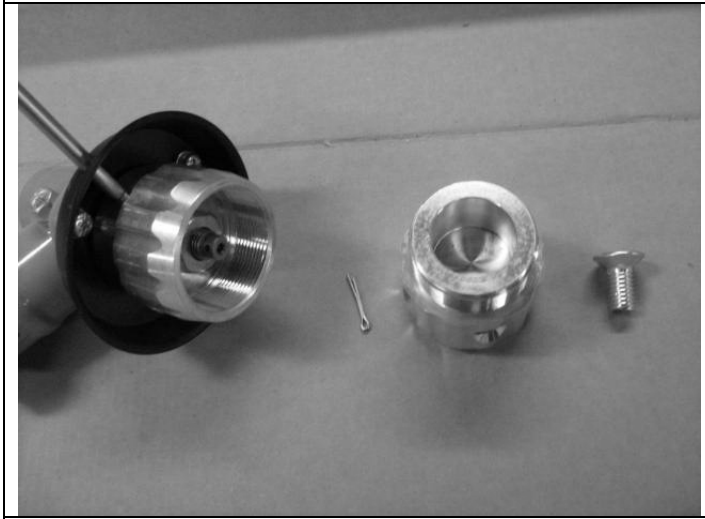
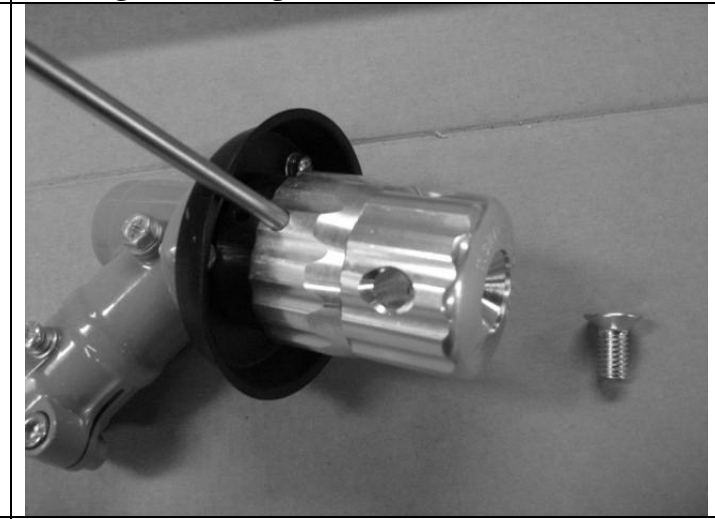
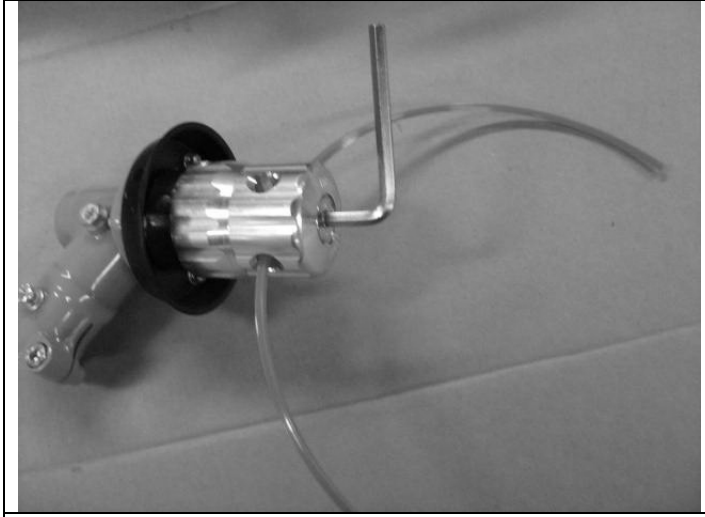
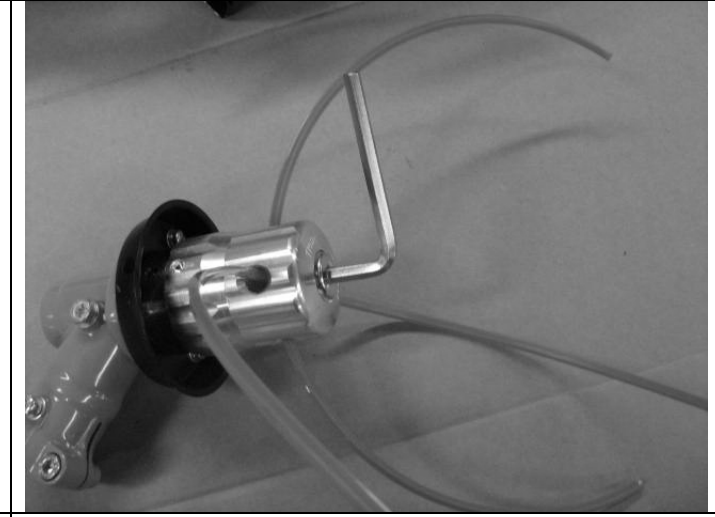
Schneideeinheit	Kraftübertragung	Automatische Zentrifugalkupplung, fixe Kupplungsachse, Winkelgetriebe
	Max. Umdr. Schneidekopf (U/Min.)	8000±800
	Entlastete Motorrotationen - Leerlauf (U/Min.)	2500±150
	Übersetzung	17:22
	Vibrationen an jedem Griff (m/s ²)	≤1.2
	Lärmpegel [dB(A)]	≤96
	Garantierter Lärmpegel [dB(A)]	≤110
	Max. Schneidebreite mit Trimmerfaden	41,5 cm
	Klingendurchmesser	Ø 230 / 255 mm
	Montageloch	Ø 25,5
	Rotationsrichtung	Gegen den Uhrzeigersinn (von oben betrachtet)
	Bedienung	Doppelgriff
	Gewicht - trocken (kg)	7,4
Motor	Typ	Luftkühlung, 2-Takt, waagrecht Benzinbetrieben
	Kubikinhalt (CC)	52
	Max. Leistung (kW/R/Min.)	1,25 / 6500
	Vergaser	Membrantyp
	Zündung	Kontaktlos elektronisch
	Starter	Zugstarter
	Brennstoff	Öl-Benzin-Gemisch, Okt. 92 Mischverhältnis (50:1) 2%
	Öl	Qualitativ hochwertiges 2-Takt-Öl
Tankinhalt (L)	1,1	

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Information technische Parameter oder Spezifikationen für dieses Produkt zu ändern.



1. Griff. Der doppelt einstellbare Griff garantiert guten Komfort.
2. Trägerauge Für die Montage der Tragegurte.
3. Schalter einschalten. „Schiebeschalter“ oben am Gashebel. Schieben Sie den Schalter nach vor in die Startposition, zurück um wieder auszuschalten.
4. Gaskabel.
5. Gashebel. Der federbelastete Gashebel garantiert, dass das Gas nachlässt, wenn der Griff ausgelassen wird. Die Arbeitsposition bedeutet volles Gas. Drücken Sie niemals den Gashebel ganz hinein, wenn der Heckentrimmer gestartet wird.
6. Sperrklinke. Vor dem Start wird die Sperrklinke gedrückt. Wenn der Motor für den Start bereit ist und der Gashebel betätigt wird, wird die Sperrklinke ausgelöst.
7. Achsenrohr. Mit durchgehender Achse.
8. Verkleidung – muss bei der Verwendung des Heckentrimmers montiert sein.
9. Der Trimmerkopf mit der Nylonschnur wird für „leichtere“ Aufgaben wie das Schneiden von Gras, Unkraut u. Ä. verwendet. Die Nylonschnur wird bei 40 cm Länge abgeschnitten.
10. Winkelgetriebe. Klinge oder Trimmerkopf werden daran montiert.
11. Auspuff. Vorsicht, dieser wird bei der Verwendung heiß.
12. Startgriff. Ziehen Sie an der Startschnur, bis der Motor anspringt. Danach wird der Griff vorsichtig zurückgeführt. Lassen Sie den Griff niemals einfach los. Dies kann zu Schäden am Starter führen.
13. Benzintank. Verwenden Sie Benzin mit 2 % 2-Takt-Öl. Der Benzinflter befindet sich im Tank und kann durch das Füllloch gereinigt werden.
14. Fingerpumpe (Pumpball). Drücken Sie die Fingerpumpe vor dem Start 3-7 Mal. Der Druck sorgt dafür, dass evtl. Luft und altes Benzin aus dem Vergaser strömen.
15. Choker. Die Choker-Einstellung befindet sich oben am Filtergehäuse.
16. Luftfiltergehäuse. Enthält einen austauschbaren Luftfiltereinsatz.
17. Schutzpolster.

Montage des Trimmerkopfes:

	
<p>Lose Elemente</p>	<p>Montagereihenfolge</p>
	
<p>Der obere Teil wird festgezogen – Linksgewinde</p>	<p>Der untere Teil wird montiert – Linksgewinde</p>
	
<p>Ein oder zwei Drähte (ca. 40 cm)</p>	<p>werden montiert und mit einem Inbusbolzen befestigt.</p>

Sicherheitsvorschriften für die Verwendung:

ACHTUNG – GEFAHR

Alle Heckentrimmer können kleine Steine, Metall oder andere Objekte schleudern. Ein Heckentrimmer kann auch andere Dinge beschädigen. Lesen Sie diese „Sicherheitsvorschriften für die Verwendung“ sorgfältig.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig und machen Sie sich mit den Funktionen und der sicheren Verwendung des Heckentrimmers vertraut. Sie müssen sich in Bezug auf das Ausschalten des Motors und die Handhabung des Benzins sicher sein. Lernen Sie, die Gurte rasch zu montieren.

Erlauben Sie niemals anderen Personen, den Heckentrimmer zu verwenden, ohne dass diese die Bedienungsanleitung gelesen haben. Sorgen Sie dafür, dass der Benutzer die notwendige Sicherheitskleidung trägt. Im Arbeitsbereich dürfen sich keine Zuschauer, Kinder oder Tiere aufhalten. Erlauben Sie Kindern niemals, mit oder in der Nähe des Heckentrimmers zu spielen.

Erlauben Sie niemals anderen Personen, sich mit Ihnen in der Gefahrenzone aufzuhalten, während Sie den Heckentrimmer verwenden. Die Gefahrenzone beträgt 15 Meter (Radius). Bestehen Sie darauf, dass Personen in der Gefahrenzone Schutzbrillen tragen.

Machen Sie die Kontrolle, ob die Schneideklinge stoppt, wenn der Motor im Leerlauf ist, zu einer Routine.

ACHTUNG – GEFAHR

Verwenden Sie stets Schutzkleidung für Kopf, Augen, Ohren, Hände und Füße. Die Sicherheitsschuhe garantieren außerdem, dass Sie in matschigen Bereichen sicher stehen. Tragen Sie NIEMALS Schuhe mit Schnürsenkeln, Schmuck oder lose Kleidung, die vom Heckentrimmer erfasst werden könnte.

Verwenden Sie NIEMALS Sandalen oder ähnliches Schuhwerk. Verwenden Sie den Heckentrimmer NIEMALS barfuß oder mit nackten Beinen.



GEFAHRENZONE

ANDERE PERSONEN AUSSER DEM BEDIENER DES HECKENTRIMMERS DÜRFEN SICH IN EINEM RADIUS VON 15 METERN UM DEN HECKENTRIMMER NICHT AUFHALTEN. DER BEDIENER DES HECKENTRIMMERS MUSS SCHUTZ FÜR OHREN, GESICHT, FÜSSE, BEINE UND KÖRPERSCHUTZ TRAGEN. PERSONEN IN DER GEFAHRENZONE MÜSSEN AUSSERDEM SCHUTZBRILLEN TRAGEN - GEFAHR VON WEGGESCHLEUDERTEN OBJEKTEN. DAS RISIKO WIRD GERINGER, JE WEITER AM RAND DER GEFAHRENZONE MAN SICH BEFINDET.

Verwendung mit Schneideklinge:

Die Schneideklinge wird für das Beschneiden von Büschen oder in Bereichen mit starkem Bewuchs verwendet. Kann Äste mit einem Durchmesser von bis zu 19 mm schneiden.

Der Montageflansch der Maschine ist für Klingen mit einem Ø25,4 zentrierten Loch sowie mit einer Mindestdicke von 1,4 mm berechnet.

Verwenden Sie niemals Sägeblätter in der Maschine.

ACHTUNG – GEFAHR

Verwenden Sie den Heckentrimmer nicht für das Fällen von Bäumen.

ACHTUNG – GEFAHR

Verwenden Sie stets Tragegurte.

Der Tragegurt wird montiert und so eingestellt, dass der Trimmer balanciert hängt und die Klinge wenige cm von der Erde entfernt ist. Der Trimmerkopf muss sich in alle Richtungen bewegen können. Montieren Sie den Trimmer stets an Ihrer rechten Seite.

ACHTUNG – GEFAHR

Verwenden Sie niemals verbogene oder auf andere Weise beschädigte Schneideklingen.

Vor der Arbeit müssen die Schneideklingen auf Defekte hin kontrolliert werden. Ist die Schneideklinge beschädigt, MUSS diese ausgetauscht werden, da die Verwendung einer defekten Schneideklinge gefährlich sein kann.

Halten Sie mit der Schneideklinge stets Abstand zu Steinen, Seilen usw., die der Klinge schaden könnten.

Öl-Benzin-Gemisch:

- Füllen Sie den Tank niemals ganz auf.
- Füllen Sie niemals in einem schlecht belüfteten Raum Benzin in den Tank.
- Füllen Sie niemals Benzin in der Nähe von offenem Feuer in den Tank.
- Wischen Sie verschüttetes Benzin auf, bevor Sie die Maschine starten.
- Füllen Sie niemals bei warmem Motor nach.

Das Benzin, das für den Heckentrimmer verwendet wird, ist ein Gemisch aus bleifreiem Benzin und 2-Takt-Öl.

Das Mischverhältnis beträgt 50:1 (50 Teile Benzin und 1 Teil 2-Takt-Öl).
Ist das Mischverhältnis falsch, kann dies den Motor beschädigen.

Bei der Aufbewahrung von Benzin ist es sehr wichtig, dass der Kanister sauber und nicht ganz voll ist. Das Benzin dehnt sich bei Wärme aus, weshalb im Kanister noch Platz sein muss. Der Benzinkanister muss sicher in einem Raum ohne offenem Feuer aufbewahrt werden, der nicht zu warm ist.

Vorbereitung vor der Verwendung:

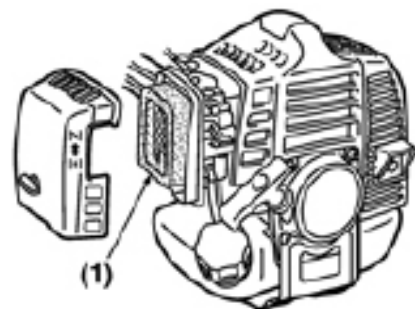
- Kontrolle von losen Bolzen, Muttern und Schrauben.
- Kontrollieren Sie, dass der Luftfilter nicht schmutzig ist. Ist dies der Fall, wird er gereinigt oder vor der Verwendung gewechselt.
- Kontrollieren Sie, dass die Sicherheitsverkleidung richtig sitzt.
- Kontrollieren Sie, dass kein Benzin austritt.
- Kontrollieren Sie, ob die Schneideklinge/der Trimmerkopf in die richtige Richtung rotiert.

Wartung:

Luftfilter:

Große Staubmengen im Luftfilter reduzieren die Leistung. Der Benzinverbrauch wird höher, was dazu führen kann, dass sich unsaubere Partikel im Motor ablagern. Reinigen Sie den Luftfilter oder tauschen Sie diesen so oft wie nötig aus. Leichter Oberflächenstaub kann entfernt werden, indem der Filter herausgenommen und geschüttelt wird.

Der Filter wird an der Schraube des Filtergehäuses gelöst.

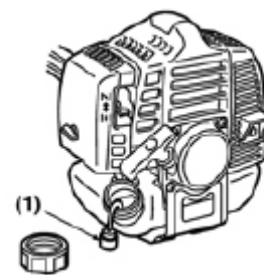


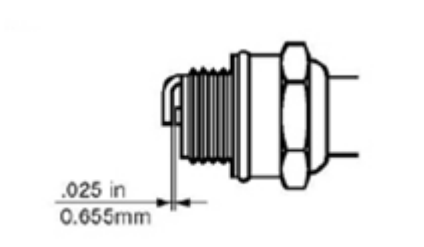
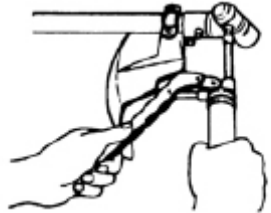
Benzinfilter:

Der Benzintank ist mit einem Benzinfilter ausgestattet. Der Filter sitzt am freien Ende des Schlauchs und kann durch das Füllloch herausgezogen werden. Kontrollieren Sie den Benzinfilter regelmäßig. Ein verstopfter Filter kann zu Problemen beim Starten führen.

Tauschen Sie den Filter bei Bedarf aus.

Wenn sich im Tank Schmutz befindet, wird dieser mit reinem Benzin gereinigt.




<p>Zündrohr: Kontrollieren Sie das Zündrohr. Es muss trocken und frei von Ablagerungen sein. Versuchen Sie niemals, das Zündrohr von einem warmen Motor abzunehmen, da dies das Gewinde beschädigen kann.</p>	 <p>The diagram shows a side view of a spark plug. A dimension line indicates the gap between the electrodes, labeled as ".025 in" and "0.655mm".</p>
<p>Winkelgetriebe: Schmieren Sie das Winkelgetriebe mit einem einzelnen Druck nach jeweils 25 Stunden Nutzung.</p>	 <p>The diagram illustrates a person's hands applying grease to a mechanical joint. One hand holds a grease gun nozzle against the joint, while the other hand holds the joint steady.</p>

Vergaser:

Der Vergaser wurde ab Werk eingestellt und muss normalerweise nicht weiter eingestellt werden.

EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG		CE
EU – importeur: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Hiermit wird bestätigt dass die folgenden Maschine:		<i>Heckentrimmer 52cc PL Artikelnummer 90 47 508</i>
Typ / Modell:		<i>TT-BC520</i>
Entspricht den folgenden Richtlinien:		<i>2006/42/EEC</i>
Angewandte Standards und Normen:		<i>EN ISO 11806:2011</i>
Datum und Unterschrift:		<i>Vejen d. 07-02-2018</i>
		<i>P. Lindberg A/S</i>  <i>Erik T Lauritsen</i> Direktør
		CE

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Information technische Parameter oder Spezifikationen für dieses Produkt zu ändern.